



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 5 septembrie 2008
(OR. en)**

11343/08

**Dosar interinstituțional:
2008/0114 (ACC)**

**CID 9
UD 125
VISA 257
AGRILEG 138
ENT 190
FRONT 68
TRANS 258**

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Obiectul: DECIZIE A CONSILIULUI de aprobare, în numele Comunității, a Anexei 8 la Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere.

DECIZIA CONSILIULUI

din

**de aprobare în numele Comunității a anexei 8
la Convenția internațională privind armonizarea
controalelor mărfurilor la frontiere**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133 coroborat cu
articolul 300 alineatul (2) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

- (1) Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere din 1982 (denumită în continuare „convenția”) a fost aprobată prin Regulamentul (CEE) nr. 1262/84 al Consiliului¹.
- (2) Articolul 22 din convenție, coroborat cu anexa 7 la aceasta, prevede posibilitatea Comitetului de gestionare a convenției de a propune și adopta modificări la convenție. Aceste modificări se consideră acceptate, cu excepția cazului în care o parte contractantă ridică obiecții în termen de 12 luni de la comunicarea de către Organizația Națiunilor Unite a modificării propuse către părțile contractante.
- (3) Comitetul pentru transport intern din cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE/ONU) a decis în cadrul sesiunii sale din februarie 1999 că convenția ar trebui revizuită pentru a include dispoziții care să faciliteze trecerea frontierei de către vehicule.
- (4) Grupul de lucru al CEE/ONU pe aspecte vamale care vizează transportul a elaborat ulterior proiecte de propuneri privind adăugarea unei noi anexe 8 la convenție, pentru a completa dispozițiile existente.
- (5) Respectiva anexă a fost adoptată de Comitetul de gestionare a convenției în octombrie 2007 și, având în vedere că nu s-a ridicat nicio obiecție, aceasta a intrat în vigoare la 20 mai 2008.

¹ JO L 126, 12.5.1984, p. 1.

- (6) Scopul anexei 8 la convenție este facilitarea comerțului internațional prin reducerea, armonizarea și coordonarea procedurilor și a transferului de documente legate de controlul mărfurilor la frontiere, în special a animalelor vii și a mărfurilor perisabile. De asemenea, anexa 8 vizează îmbunătățirea funcționării punctelor de trecere a frontierelor, precum și a chestiunilor tehnice legate de recunoașterea reciprocă a certificatelor internaționale de inspecție tehnică și de greutate a vehiculelor.
- (7) Facilitarea comerțului internațional și eliminarea obstacolelor tehnice din calea comerțului reprezintă un obiectiv al politicii comerciale comune, intrând astfel în domeniul de competență exclusivă a Comunității.
- (8) Poziția Comunității privind propunerea de modificare a convenției a fost aprobată în iulie 2005.
- (9) Prin urmare, modificarea convenției ar trebui aprobată,

DECIDE:

Articolul 1

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Comunității, anexa 8 la Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere.

Textul anexei se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu

Președinte

ANEXA 8

FACILITAREA PROCEDURILOR DE TRECERE A FRONTIEREI PENTRU TRANSPORTURILE RUTIERE INTERNAȚIONALE

Articolul 1

Principii

Prin completarea dispozițiilor convenției și în special a celor prevăzute în anexa 1, prezenta anexă urmărește stabilirea măsurilor necesare a fi puse în aplicare în vederea facilitării procedurilor de trecere a frontierei pentru transporturile rutiere internaționale.

Articolul 2

Facilitarea procedurilor de acordare a vizelor pentru șoferii profesioniști.

- (1) Părțile contractante ar trebui să depună eforturi în vederea facilitării procedurilor pentru acordarea de vize șoferilor profesioniști care efectuează transporturi rutiere internaționale, în conformitate cu cele mai bune practici naționale aplicabile tuturor solicitanților de vize și cu reglementările naționale în domeniul imigrației, precum și cu angajamentele internaționale.
- (2) Părțile contractante convin să facă în mod regulat schimb de informații asupra celor mai bune practici privind facilitarea procedurilor de acordare a vizelor pentru șoferii profesioniști.

Articolul 3

Operațiuni de transport rutier internațional

- (1) În vederea facilitării circulației internaționale a mărfurilor, părțile contractante informează în mod regulat toate părțile implicate în operațiuni de transport internațional, într-un mod armonizat și coordonat, asupra cerințelor în vigoare sau preconizate privind controlul la frontiere pentru operațiunile de transport rutier internațional, precum și asupra situației efective de la frontiere.
- (2) În măsura în care este posibil și nu numai pentru traficul de tranzit, părțile contractante depun eforturi în vederea transferului tuturor procedurilor de control necesare către locurile de plecare și de destinație ale mărfurilor transportate pe cale rutieră, pentru a atenua aglomerarea în punctele de trecere a frontierei.
- (3) În ceea ce privește articolul 7 din prezenta convenție, se acordă prioritate transporturilor urgente, cum ar fi cele de animale vii și produse perisabile. În special, serviciile competente de la punctele de trecere a frontierei:
 - (i) iau măsurile necesare pentru reducerea la minimum a timpului de așteptare pentru vehiculele agreate ATP care transportă produse alimentare perisabile sau pentru vehiculele care transportă animale vii, din momentul sosirii acestora la frontieră până la efectuarea controalelor reglementare, administrative, vamale și sanitare.

- (ii) asigură efectuarea cât mai rapidă a controalelor necesare menționate la punctul (i);
- (iii) permit, în măsura în care este posibil, funcționarea instalațiilor frigorifice a vehiculelor care transportă produse alimentare perisabile pe durata trecerii frontierei, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil datorită procedurii de control necesare;
- (iv) cooperează cu omologii lor din alte părți contractante, în special prin schimbul prealabil de informații, în vederea accelerării procedurilor de trecere a frontierei pentru alimente perisabile și animale vii, în cazul în care aceste încărcături sunt supuse inspecțiilor sanitare.

Articolul 4

Inspecția vehiculului

- (1) Părțile contractante, care nu sunt încă părți la Acordul privind adoptarea de condiții uniforme pentru inspecțiile tehnice periodice ale vehiculelor pe roți și recunoașterea reciprocă a acestor inspecții (1977), ar trebui să depună eforturi în vederea facilitării, în concordanță cu legile și reglementările naționale și internaționale din domeniu, a trecerii frontierelor de către vehiculele rutiere prin acceptarea certificatului internațional de inspecție tehnică prevăzut în prezentul acord. Certificatul de inspecție tehnică, astfel cum este prevăzut în acord, de la 1 ianuarie 2004, este prevăzut în appendicele 1 la prezenta anexă.

- (2) În vederea identificării vehiculelor agreate ATP care transportă produse alimentare perisabile, părțile contractante pot utiliza semnele distinctive aplicate pe mijloacele de transport și certificatul sau placa de atestare ATP prevăzute în Acordul privind transporturile internaționale de produse alimentare perisabile și mijloacele de transport speciale care trebuie folosite pentru aceste transporturi (1970).

Articolul 5

Certificatul internațional de greutate a vehiculului

- (1) În vederea accelerării trecerii frontierei, părțile contractante, în concordanță cu legile și reglementările naționale și internaționale din domeniu, ar trebui să depună eforturi în vederea evitării cântăririlor repetate a vehiculelor la punctele de trecere a frontierei prin acceptarea și recunoașterea reciprocă a certificatului internațional de greutate a vehiculului, astfel cum este prezentat în apendicele 2 la prezenta anexă. În cazul în care părțile contractante acceptă aceste certificate, nu se vor mai efectua alte măsurări ale greutății, cu excepția verificărilor și controalelor inopinate în cazul unor presupuse nereguli. Măsurările greutății vehiculului înscrise în aceste certificate se realizează numai în țara de origine a operațiunilor de transport internațional. Rezultatele acestor măsurători se înregistrează și se certifică în mod corespunzător în aceste certificate.

- (2) Fiecare parte contractantă care acceptă certificatul internațional de greutate a vehiculului publică o listă a tuturor stațiilor de cântărire din țara sa, autorizate în conformitate cu principiile internaționale, precum și orice modificare a acesteia. Lista și orice modificare a acesteia, se transmite Secretarului executiv al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEEONU) pentru a le comunica fiecărei părți contractante și organizații internaționale menționate în anexa 7, articolul 2 la prezenta convenție.
- (3) Cerințele minime pentru stațiile de cântărire autorizate, principiile de autorizare și caracteristicile de bază ale procedurilor de cântărire care se aplică sunt prevăzute în apendicele 2 la prezenta anexă.

Articolul 6

Puncte de trecere a frontierei

Pentru a asigura fluidizarea și accelerarea formalităților necesare la punctele de trecere a frontierei, părțile contractante au obligația de a îndeplini, în măsura în care este posibil, următoarele cerințe minime pentru punctele de trecere a frontierei deschise traficului internațional de mărfuri:

- (i) existența unor dotări care să permită efectuarea de controale comune între statele învecinate (sistem de unică oprire), 24 de ore pe zi, ori de câte ori necesitățile comerciale impun acest lucru și în conformitate cu reglementările privind traficul rutier;
- (ii) separarea traficului pe tipuri diferite de trafic pe ambele părți ale frontierei care să permită acordarea de prioritate vehiculelor care dețin documente vamale de tranzit internațional valabile sau care transportă animale vii sau produse alimentare perisabile;

- (iii) amenajarea unor zone de control în afara benzilor de circulație pentru verificări inopinate ale încărcăturilor și vehiculelor;
- (iv) amenajarea de parcuri și terminale corespunzătoare;
- (v) punerea la dispoziția șoferilor a unor facilități corespunzătoare sanitare, sociale și de telecomunicații;
- (vi) încurajarea expeditorilor comisionari de a deține dotările corespunzătoare la punctele de trecere a frontierei pentru a putea oferi servicii operatorilor de transport în regim concurențial.

Articolul 7

Mecanismul de raportare

În ceea ce privește articolele 1 - 6 din prezenta anexă, Secretarul executiv al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE/ONU) efectuează, din doi în doi ani, o anchetă asupra părților contractante privind progresul înregistrat în privința îmbunătățirii procedurilor la trecerea frontierelor în țările respective.

CERTIFICATUL INTERNAȚIONAL DE INSPECȚIE TEHNICĂ¹

În conformitate cu Acordul privind adoptarea de condiții uniforme pentru inspecțiile tehnice periodice ale vehiculelor pe roți și recunoașterea reciprocă a acestor inspecții (1977), care a intrat în vigoare la 1 ianuarie 2001:

- (1) Centrele pentru inspecții tehnice acreditate sunt responsabile de efectuarea inspecțiilor și își dau avizul privind îndeplinirea cerințelor de inspecție prevăzute în regulile anexate la Acordul de la Viena din 1997, specificând data limită pentru efectuarea următoarei inspecții în rândul nr. 12.5 din certificatul internațional de inspecție tehnică, al cărui model este prezentat mai jos.
- (2) Certificatul internațional de inspecție tehnică cuprinde informațiile prezentate mai jos. Acesta poate fi un document de format A6 (148x105 mm), cu copertă verde și pagini albe în interior sau o foaie de hârtie de culoare verde sau albă de format A4 (210x197) împăturită la format A6 astfel încât partea care conține semnul distinctiv al statului sau al Organizației Națiunilor Unite să se afle în partea de sus a certificatului împăturit.

¹ De la 1 ianuarie 2004.

- (3) Certificatele și conținutul acestora se tipăresc în limba oficială a părții contractante emitente cu păstrarea numerotării.
- (4) Se pot folosi ca alternativă, rapoartele de inspecție tehnică periodică utilizate în părțile contractante la acord. Un exemplar al acestora se va transmite Secretarului general al Organizației Națiunilor Unite pentru informarea părților contractante.
- (5) Înregistrările scrise de mână, dactilografiate sau generate de calculator de pe certificatul internațional de inspecție tehnică se efectuează exclusiv de autoritățile competente, utilizându-se caractere latine.

MODEL DE CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE INSPECȚIE TEHNICĂ

Spațiu pentru
semnul distinctiv
al statului sau al
ONU

.....
(Autoritatea administrativă responsabilă de inspecția tehnică)

.....
1

CERTIFICAT INTERNATIONAL DE CONTROLE TECHNIQUE ²

¹ Titlu „CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE INSPECȚIE TEHNICĂ” în limba oficială a statului.

² Titlu în limba franceză.

CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE INSPECȚIE TEHNICĂ

1. Nr. de circulație (înmatriculare)
2. Nr. de identificare vehicul.....
3. Prima înmatriculare după fabricație (stat, autoritate)¹
4. Data primei înmatriculări după fabricație.....
5. Data inspecției tehnice

CERTIFICAT DE CONFORMITATE

6. Prezentul certificat se emite pentru vehiculele identificate în conformitate cu punctele 1 și 2, care, la data prevăzută la punctul 5, respectă regulile atașate la Acordul privind adoptarea de condiții uniforme pentru inspecțiile tehnice periodice ale vehiculelor pe roți și recunoașterea reciprocă a acestor inspecții din 1977.
7. Vehiculul trebuie să fie supus următoarei inspecții tehnice în conformitate cu regulile prevăzute la punctul 6, cel târziu la:
Data: (lună/an).....
8. Emis de.....
9. La (locul).....
10. Data.....
11. Semnătura²

¹ Dacă este posibil, autoritatea și statul în care vehiculul a fost înmatriculat prima dată după fabricație.

² Ștampila sau sigiliul autorității care eliberează certificatul.

12. Inspecții tehnice periodice ulterioare¹	
12.1.	Efectuată de (Centrul pentru inspecții tehnice) ²
12.2.	(Ștampila)
12.3.	Data.....
12.4.	Semnătura.....
12.5.	Următoarea inspecție se va efectua cel târziu la: data (lună/an).....

¹ Punctele 12.1 până la 12.5 se repetă în cazul în care certificatul se reutilizează pentru inspecții tehnice periodice anuale ulterioare.

² Denumire, adresă, statul Centrului pentru inspecții tehnice acreditat de autoritatea competentă.

CERTIFICATUL INTERNAȚIONAL DE GREUTATE A VEHICULULUI

1. Obiectivul certificatului internațional de greutate a vehiculului (CIGV) este facilitarea procedurilor de trecere a frontierei și, în special, evitarea repetării măsurării greutății vehiculelor rutiere de transport marfă în tranzit în părțile contractante. Autoritățile competente ale părților contractante acceptă certificatele completate corespunzător, acceptate de părțile contractante, considerând valabile măsurătorile de greutate înscrise în certificate. Autoritățile competente se abțin să solicite măsurători suplimentare ale greutății, cu excepția verificărilor și controalelor inopinate, în cazul unor presupuse nereguli.
2. Certificatul internațional de greutate a vehiculului, care este conform modelului prezentat mai jos în prezentul apendice, se emite și se utilizează sub supravegherea unei autorități guvernamentale desemnate, din fiecare parte contractantă care acceptă aceste certificate, în conformitate cu procedurile prevăzute în certificatul anexat.
3. Utilizarea certificatului de către operatorii de transport este facultativă.

4. Părțile contractante care acceptă aceste certificate desemnează stații de cântărire autorizate pentru completarea, împreună cu operatorul/șoferul vehiculului rutier de transport marfă, a certificatului internațional de greutate a vehiculului, în conformitate cu următoarele cerințe minime:
- (a) Stațiile de cântărire sunt dotate cu aparate de cântărit omologate. Pentru realizarea măsurării greutății, părțile contractante care acceptă aceste certificate pot alege metoda și instrumentele pe care le consideră adecvate. Părțile contractante care acceptă aceste certificate asigură competența stațiilor de cântărire, de exemplu printr-un proces de acreditare sau evaluare a acestora, asigurându-se, totodată, că acestea utilizează instrumente de cântărit corespunzătoare, personal calificat, sisteme de evaluare a calității și proceduri de testare documentate corespunzător.
 - (b) Stațiile de cântărire și instrumentele din dotarea acestora trebuie întreținute în stare bună. Instrumentele trebuie verificate în mod regulat și sigilate de autoritățile competente responsabile cu greutățile și măsurătorile. Instrumentele de cântărit, erorile maxim admisibile și utilizarea acestora trebuie să respecte recomandările stabilite de Organizația Internațională de Metrologie Legală (OIML).

(c) Stațiile de cântărire trebuie dotate cu instrumente de cântărit care corespund oricareia dintre următoarele recomandări:

- Recomandarea OIML R 76 "Instrumente de cântărit cu funcționare neautomată", clasa de exactitate III sau superioară;
- Recomandarea OIML R 134 „Instrumente automate pentru cântărirea vehiculelor rutiere în mișcare”, clasele de exactitate 2 sau superioare, erorile pot avea valori mai mari în cazul măsurărilor sarcinii pe osie simplă.

5. În cazuri excepționale și în special atunci când există suspiciuni privind posibile nereguli, sau la cererea operatorului de transport/șoferului respectivului vehicul rutier, autoritatea competentă poate recântări vehiculul. În cazul în care o stație de cântărire efectuează mai multe măsurători greșite, constatate de autoritățile de control dintr-o parte contractantă care acceptă aceste certificate, autoritățile competente din țara stației de cântărire iau măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că astfel de incidente nu se repetă.
6. Modelul certificatului poate fi reprodus în oricare dintre limbile părților contractante care acceptă aceste certificate, cu condiția ca structura certificatului și poziționarea elementelor acestuia să nu fie modificate.

7. Fiecare parte contractantă care acceptă aceste certificate publică o listă a tuturor stațiilor de cântărire din țara sa, autorizate în conformitate cu principiile internaționale, precum și orice modificare a acesteia. Lista și orice modificare a acesteia se transmite Secretarului executiv al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE/ONU) pentru a le distribui fiecărei părți contractante și organizații internaționale menționate în anexa 7, articolul 2 la prezenta convenție.
8. (Dispoziții tranzitorii) Având în vedere că doar foarte puține stații de cântărire sunt în prezent dotate cu instrumente de cântărit capabile să asigure măsurări ale greutății pe osie simplă sau pe grup de osii, părțile contractante care acceptă aceste certificate convin că, pe parcursul unei perioade de tranziție care expiră după 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei anexe, măsurătorile de greutate brută a vehiculului prevăzute la punctul 7.3 din certificatul internațional de greutate a vehiculului sunt considerate suficiente și sunt acceptate de autoritățile naționale competente.

 ORGANIZAȚIA NAȚIUNILOR UNITE COMISIA ECONOMICĂ PENTRU EUROPA CEEONU	CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE GREUTATE A VEHICULULUI (CIGV) În conformitate cu dispozițiile anexei 8 - Facilitarea procedurilor de trecere a frontierei pentru transporturile rutiere internaționale - la Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere din 1982 Valabil pentru transportul rutier internațional de mărfuri				
Se completează de către operatorul (operatorii) de transport/șoferul (șoferii) vehiculelor rutiere de transport marfă ÎNAINTE de cântărirea vehiculului					
1. Operator / societate de transport (denumire și adresă, inclusiv țara)				Telefon: Fax: E-mail:	
2. Nr. contract de transport⁽¹⁾			Nr. carnet TIR (dacă este cazul)⁽²⁾		
3. Datele vehiculului rutier de transport marfă					
3.1. Număr de înmatriculare		Tractor rutier / camion		Semi-remorcă / remorcă	
3.2. Sistem de suspensie		Tractor rutier / camion ☐ Pneumatic ☐ Mecanic ☐ Altele		Semi-remorcă / remorcă ☐ Pneumatic ☐ Mecanic ☐ Altele	
Se completează de către responsabilul stației de cântărire autorizată					
4. Stație de cântărire autorizată (denumire și adresă, inclusiv țara) Clasa de exactitate a instrumentului de cântărit ⁽⁴⁾ ☐ Clasa II ☐ Clasa III și/sau ☐ <0,5 ☐ 1 ☐ 2 4.2. Data ultimei etalonări				5. Nr. măsurare greutate vehicul⁽³⁾ --- ---- 6. Data emiterii (zi, lună, an)	
7. Măsurări ale greutății vehiculelor rutiere de transport marfă (înregistrările originale și oficiale ale stațiilor de cântărire se atașează la prezentul certificat)					
7.1. Tip de vehicul rutier de transport marfă ⁽⁵⁾					
7.2. Măsurarea sarcinii pe osie, în kg					
	<i>motoare</i>	<i>nemotoare</i>	<i>simplă</i>	<i>dublă (tandem)</i>	<i>triplă</i>
Prima osie					
A doua osie					
A treia osie					
A patra osie					
A cincia osie					
A șasea osie ⁽⁶⁾					
7.3. Greutatea brută a vehiculului, în kg		Tractor rutier / camion		Semi-remorcă/remorcă	
8. Caracteristici de greutate speciale 8.1. Rezervor (rezervoare) conectat la motor Capacitate umplută până la ☐ ¼ ☐ ½ ☐ ¾ ☐ 1/1 8.2. Rezervor (rezervoare) suplimentar (pentru sistemele de răcire, etc.) Capacitate umplută până la ☐ ¼ ☐ ½ ☐ ¾ ☐ 1/1				8.3. Nr. anvelope de rezervă 8.4. Nr. persoane la bord în timpul cântăririi 8.5. Osie cu înălțime reglabilă ☐ Da ☐ Nu	
Subsemnatul, declar că am efectuat în mod corespunzător măsurătorile de greutate sus-menționate la o stație de cântărire autorizată					Ștampila
Numele responsabilului stației de cântărire		Semnătura			

(1) De exemplu: număr scrisoare de trăsură CMR

(2) În conformitate cu Convenția TIR din 1975.

(3) A se vedea notele de pe pagina 2.

(4) În conformitate cu Recomandarea OIML R 76 și/sau Recomandarea R 134.

(5) Codul tipului de vehicul prevăzut în schițele anexate, de exemplu: A₂ sau A₂S₂.

(6) Dacă sunt mai mult de șase osii, indicați în căsuța „Observații” de pe pagina 2.

Se completează de către operatorul (operatorii) de transport/șoferul (șoferii) vehiculelor rutiere de transport marfă <i>DUPĂ</i> cântărirea vehiculului		
Subsemnatul, declar că: (a) măsurătorile de greutate înscrise pe verso au fost realizate de stația de cântărire sus-menționată, (b) informațiile de la punctele (1) - (8) au fost completate în mod corespunzător și (c) nu s-a adăugat nici o încărcătură la vehiculul rutier de transport marfă după cântărirea acestuia la stația de cântărire sus-menționată.		
Data	Numele operatorului (operatorilor) de transport / șoferului (șoferilor) vehiculului rutier de transport marfă	Semnătura (semnăturile)
Observații (dacă este cazul)		
Note		
Numărul aferent măsurării greutateii vehiculului constă din trei elemente legate prin cratime: (1) Codul țării (în conformitate cu Convenția ONU privind traficul rutier din 1968). (2) Codul din două cifre care permite identificarea stației de cântărire naționale. (3) Codul din cinci cifre (cel puțin) care permite identificarea stației de cântărire naționale. Exemple: GR-01-23456 sau RO-14-000510. Acest număr de serie corespunde celui folosit în registrele stației de cântărire.		

CERTIFICAT INTERNAȚIONAL DE GREUTATE A VEHICULULUI (CIGV)

TEMEI JURIDIC

Certificatul internațional de greutate a vehiculului a fost întocmit în conformitate cu dispozițiile anexei 8 - Facilitarea procedurilor de trecere a frontierei pentru transporturile rutiere internaționale- la Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere din 1982.

OBIECTIV

Certificatul internațional de greutate a vehiculului este conceput pentru a se evita măsurările repetate ale greutății vehiculelor rutiere de transport marfă aflate în tranzit care efectuează un transport internațional, în special la punctele de trecere a frontierei. Utilizarea certificatului de către operatorii de transport este facultativă.

PROCEDURĂ

În cazul în care părțile contractante acceptă certificatul internațional de greutate a vehiculului completat în mod corespunzător de (a) operatorul unei stații de cântărire și (b) de operatorul (operatorii)/ șoferul (șoferii) vehiculului rutier de transport marfă, autoritățile competente ale părților contractante acceptă și recunosc valabilitatea măsurărilor de greutate înscrise în certificat. Ca regulă generală, autoritățile competente consideră valabile informațiile cuprinse în certificat și se abțin să solicite măsurări suplimentare ale greutății. Cu toate acestea, pentru a preveni abuzurile, autoritățile competente pot efectua o verificare a greutății vehiculului în conformitate cu reglementările naționale, în cazuri excepționale și în special atunci când există suspiciuni privind posibile nereguli.

Măsurătorile de greutate pentru întocmirea prezentului certificat se realizează, la cererea operatorului (operatorilor) de transport/șoferului (șoferilor) vehiculelor rutiere de transport marfă al cărui vehicul este înmatriculat într-una din părțile contractante care acceptă aceste certificate, de către stații de cântărire autorizate, cu costuri care se limitează la serviciile prestate.

În sensul prezentului certificat, stațiile de cântărire vor fi dotate cu instrumente de cântărit care corespund oricăreia dintre următoarele recomandări:

- Recomandarea OIML R 76 „Instrumente de cântărit cu funcționare neautomată”, clasa de exactitate III sau superioară; sau
- Recomandarea OIML R 134 „Instrumente automate pentru cântărirea vehiculelor rutiere în mișcare”, clasele de exactitate 2 sau superioare, erorile pot avea valori mai mari în cazul măsurărilor sarcinii pe osie simplă.

SANCTIUNI

Operatorul (operatorii) de transport/șoferul (șoferii) vehiculelor rutiere de transport marfă sunt supuși legii naționale pentru orice declarație falsă făcută în certificatul internațional de greutate a vehiculului.

Pentru stabilirea valorii legale a măsurării (măsurărilor) greutății, trebuie făcută o evaluare a posibilelor erori de cântărire pentru fiecare sistem de cântărire. Această valoare a erorii, care constă în eroarea intrinsecă a echipamentului de cântărire și eroarea datorată factorilor externi, trebuie dedusă din greutatea măsurată pentru a se asigura că o posibilă supraestimare a greutății nu este cauzată de imprecizia a echipamentului de cântărire și/sau de procedura de cântărire folosită.

În consecință, nu se impun amenzi operatorilor de transport care utilizează prezentul certificat, decât în cazul în care măsurătorile de greutate înscrise în prezentul certificat minus eroarea de cântărire maximă posibilă (adică maxim 2 la sută sau 800 kg în cazul unui vehicul de 40 tone) depășesc greutatea maximă admisă prevăzută de legislația națională.

ANEXA

la CERTIFICATUL INTERNAȚIONAL DE GREUTATE A VEHICULULUI (CIGV)

Schițe ale tipurilor de vehicule rutiere de transport marfă în conformitate cu punctul 7.1 din CIGV

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă	Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m) ¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
-----	-------------------------------------	--	---

I. VEHICULE RIGIDE

1		A ₂	D < 4.0
2		A ₂ *	D ≥ 4.0
3		A ₃	
4		A ₄	

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă	Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m) ¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
5		A ₃ *	
6		A ₄ *	
7		A ₅	

II. ANSAMBLU DE VEhicULE

(vehicule cuplate în conformitate cu Convenția privind traficul rutier (1968), capitolul I articolul 1 litera (t))

1		A ₂ T ₂	
2		A ₂ T ₃	
3		A ₃ T ₂	

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă	Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m)¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
4		A ₃ T ₃	
5		A ₃ T ₃ *	
6		A ₂ C ₂	
7		A ₂ C ₃	
8		A ₃ C ₂	
9		A ₃ C ₃	

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă	Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m) ¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
10		A ₂ C ₁	
11		A ₃ C ₁	

III. VEHICULE ARTICULATE

1	cu 3 osii		A ₂ S ₁	
2	cu 4 osii (simple sau tandem)		A ₂ S ₂	D ≤ 2,0
			A ₂ S ₂ *	D > 2,0
			A ₃ S ₁	

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă		Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m) ¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
3	cu 5 sau 6 osii (simple, tandem, triple)		A ₂ S ₃	
			A ₂ S ₃ *	
			A ₂ S ₃ **	
			A ₃ S ₂	D ≤ 2.0
			A ₃ S ₂ *	D > 2.0
			A ₃ S ₃	

Nr.	Vehicule rutiere de transport marfă		Tipul de vehicul * corespunde primei configurații de osii prezentată ** corespunde celei de-a doua configurații de osii prezentată	Distanța între osii (m)¹ ¹ Dacă nu e relevant, nu se precizează
			$A_3 S_3^*$	
			$A_3 S_3^{**}$	
		Fără schiță	$A_n S_n$	
